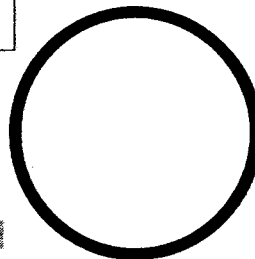


[Annex 1  
page 9]

(Name of International Organization)

**CARNET TIR\*****.....vouchers**

No.

<p>1. Valable pour prise en charge par le bureau de douane de départ jusqu'au _____ inclus <i>Valid for the acceptance of goods by the Customs office of departure up to and including</i></p> <p>2. Délivré par _____ <i>Issued by</i> _____ <i>(nom de l'association émettrice / name of issuing association)</i></p> <p>3. Titulaire _____ <i>Holder</i> _____ <i>(nom, adresse, pays / name, address, country)</i></p> <p>4. Signature du délégué de l'association émettrice et cachet de cette association: <i>Signature of authorized official of the issuing association and stamp of that association:</i></p>	<p>5. Signature du secrétaire de l'organisation internationale: <i>Signature of the secretary of the international organization:</i></p>
--	--



(A remplir avant l'utilisation par le titulaire du carnet / To be completed before use by the holder of the carnet)

<p>6. Pays de départ _____ <i>Country of departure</i></p> <p>7. Pays de destination (*) _____ <i>Country/Countries of destination (*)</i></p> <p>8. No(s) d'immatriculation du (des) véhicule(s) routier(s) (*) _____ <i>Registration No(s). of road vehicle(s) (*)</i></p> <p>9. Certificat(s) d'agrément du (des) véhicule(s) routier(s) (No et date) (*) _____ <i>Certificate(s) of approval of road vehicle(s) (No. and date) (*)</i></p> <p>10. No(s) d'identification du (des) conteneur(s) (*) _____ <i>Identification No(s). of container(s) (*)</i></p>	<p>11. Observations diverses _____ <i>Remarks</i></p>
---	---

12

Signature du titulaire du carnet  
*Signature of the carnet holder*(\*) Biffer la mention inutile  
*Strike out whichever does not apply*

\* Voir annexe 1 de la convention TIR, 1975, élaborée sous les auspices de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe.  
 \* See annex 1 of the TIR Convention, 1975, prepared under the auspices of the United Nations Economic Commission for Europe.

**Liste des marchandises devant être  
impérativement transportées sous le couvert  
de ce carnet TIR tabac/alcool**

- 1) Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de 80% vol ou plus (code SH: 22.07.10)
- 2) Alcool éthylique non dénaturé d'un titre alcoométrique volumique de moins de 80%; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées des types utilisés pour la fabrication des boissons (code SH: 22.08)
- 3) Cigares (y compris ceux à bout coupé) et cigarillos, contenant du tabac (code SH: 24.02.10)
- 4) Cigarettes contenant du tabac (code SH: 24.02.20)
- 5) Tabac à fumer, même contenant des succédanés de tabac en toute proportion (code SH: 24.03.10)

**List of goods which must be transported  
under cover of this  
tobacco/alcohol TIR carnet**

- (1) Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80% vol or higher (HS code: 22.07.10)
- (2) Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations of a kind used for the manufacture of beverages (HS code: 22.08)
- (3) Cigars, cheroots and cigarillos, containing tobacco (HS code: 24.02.10)
- (4) Cigarettes containing tobacco (HS code: 24.02.20)
- (5) Smoking tobacco, whether or not containing tobacco substitutes in any proportion (HS code: 24.03.10)

**Перечень грузов, которые должны  
перевозиться с применением  
настоящей книжки МДП**

**"Табачные изделия/Алкобольные напитки"**

- (1) Неденатурированный этиловый спирт, содержащий по объему не менее 80% чистого спирта (код СС: 22.07.10)
- (2) Неденатурированный этиловый спирт, содержащий по объему менее 80% чистого спирта; спирты, ликеры и другие спиртные напитки; соединения на спиртовой основе, используемые для изготовления напитков (код СС: 22.08)
- (3) Сигары, манильские сигары и сигары типа "сигарильо", содержащие табак (код СС: 24.02.10)
- (4) Сигареты, содержащие табак (код СС: 24.02.20)
- (5) Курительный табак, содержащий заменители табака в любой пропорции или не содержащий их (код СС: 24.03.10)

(white)

[Annex 1  
page 12  
(white)]

<b>VOUCHER N° 1</b> PAGE 1		<b>1. TIR CARNET</b> No. <span style="background-color: black; color: black;">XXXXXXXXXX</span>	
2. Customs office(s) of departure 1. _____ 2. _____ 3. _____		3. Name of the international organization	
For official use		4. Holder of the carnet (name, address and country)	
		5. Country of departure	6. Country/Countries of destination
7. Registration No(s), of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
<b>GOODS MANIFEST</b>			
9. (a) Load compartment(s) or container(s) (b) Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied (number, identification)
12. Total number of packages entered on the manifest Destination:		13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete	
1. Customs office	Number	14. Place and date	
2. Customs office		15. Signature of holder or agent	
3. Customs office		17. Customs office at departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		<div style="border: 1px solid black; width: 50px; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact	20. Time-limit for transit		
21. Registered by the Customs office at _____	under No. _____		
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp		<div style="border: 1px solid black; width: 50px; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>	

<b>COUNTERFOIL N° 1</b> PAGE 1		<b>of TIR CARNET</b> No. <span style="background-color: black; color: black;">XXXXXXXXXX</span>	
1. Accepted by the Customs office at _____		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
2. Under No. _____		<div style="border: 1px solid black; width: 50px; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>	
3. Seals or identification marks applied _____			
4. <input type="checkbox"/> Seals or identification marks found to be intact			
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)			

(green)

[Annex 1  
page 13  
(green)]

<b>VOUCHER N° 2 PAGE 2</b>				<b>1. TIR CARNET</b> <span style="background-color: black; color: black;">XXXXXXXXXX</span>	
2. Customs office(s) of departure 1. _____ 2. _____ 3. _____				3. Name of the international organization	
For official use				4. Holder of the carnet (name, address and country)	
				5. Country of departure	6. Country/Countries of destination
7. Registration No(s), of road vehicle(s)				8. Documents attached to the manifest	
<b>GOODS MANIFEST</b>					
9. (a) Load compartment(s) or container(s) (b) Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied (number, identification)
12. Total number of packages entered on the manifest Destination:		Notifier	13. I declare the information in items 1-12 above to be correct and complete Place and date	17. Customs office at departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
1. Customs office			14. _____	<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 50px; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>	
2. Customs office			15. Signature of holder or agent		
3. Customs office					
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			24. Certificate of discharge (Customs office of exit en route or of destination)		
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		20. Time-limit for transit		<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact	
21. Registered by the Customs office at _____		under No. _____		26. Number of packages discharged	
22. Miscellaneous (Itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)				27. Reservations	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp				28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 50px; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>				<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 50px; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>	

TIR CARNET  
PAGE 2

<b>COUNTERFOIL N° 2 PAGE 2</b>		<b>of TIR CARNET</b> <span style="background-color: black; color: black;">XXXXXXXXXX</span>	
1. Arrival certified by the Customs office at _____		<div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 50px; height: 50px; margin: 0 auto;"></div>	
2. <input type="checkbox"/> Seals or identification marks found to be intact			
3. Discharged _____ packages or articles (as specified in the manifest)			
4. New seals affixed _____			
5. Reservations _____			
6. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

## Certified report

Drawn up in accordance with article 25 of the TIR Convention  
(See also Rules 13 to 17 regarding the use of the TIR carnet).

[Annex 1  
page 14  
(yellow)]

1. Customs office(s) of departure		2. <b>TIR CARNET</b>	
		3. Name of the international organization	
4. Registration No(s), of road vehicle(s) Identification No(s), of container(s)		5. Holder of carnet	
6. The Customs seal(s) is/are <input type="checkbox"/> intact <input type="checkbox"/> not intact		8. Remarks	
7. The load compartment(s) or container(s) is/are <input type="checkbox"/> intact <input type="checkbox"/> not intact			
9. <input type="checkbox"/> No goods appeared to be missing <input type="checkbox"/> The goods indicated in items 10 to 13 are missing (M) or have been destroyed (D) as indicated in column 12			
10. (a) Load compartment(s) or container(s) (b) Marks and Nos. of packages or articles	11. Number and type of packages or articles; description of goods	12. M or D	13. Remarks (give particulars of quantities missing or destroyed)
14. Date, place and circumstances of the accident			
15. Measures taken to enable the TIR operation to continue <input type="checkbox"/> affixing of new seals number _____ description _____ <input type="checkbox"/> transfer of load (see item 15 below) <input type="checkbox"/> other _____			
16. If the goods have been transferred: description of road vehicle(s) container(s) substituted			
Registration No. _____		Approved	
(a) vehicle	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	No. of certificate of approval	Number and particulars of seals affixed
Identification No. _____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	_____	_____/_____/_____
(b) container	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	_____	_____/_____/_____
17. Authority which drew up this certified report		18. Endorsement of next Customs office reached by the TIR transport	
Place/Date/Stamp _____ Signature _____		Signature _____	

☐ Mark the appropriate boxes with a cross

## RULES REGARDING THE USE OF THE TIR CARNET

### A. General

1. **Issue:** The TIR carnet may be issued either in the country of departure or in the country in which the holder is established or resident.
2. **Language:** The TIR carnet is printed in French, except for page 1 of the cover where the items are also printed in English; this page is a translation of the « Rules regarding the use of the TIR carnet » given in French on page 2 of the cover. Additional sheets giving a translation of the printed text may also be inserted.  
Carnets used for TIR operations within a regional guarantee chain may be printed in any other official language of the United Nations except for page 1 of the cover where items are also printed in English or French. The "Rules regarding the use of the TIR Carnet" are printed on page 2 of the cover in the official language of the United Nations used and are also printed in English or French on page 3 of the cover.
3. **Validity:** The TIR carnet remains valid until the completion of the TIR operation at the Customs office of destination, provided that it has been taken under Customs control at the Customs office of departure within the time-limit set by the issuing association (item 1 of page 1 of the cover).
4. **Number of carnets:** Only one TIR carnet need be required for a combination of vehicles (coupled vehicles) or for several containers loaded either on a single vehicle or on a combination of vehicles (see also rule 10 d) below).
5. **Number of Customs offices of departure and Customs offices of destination:** Transport under cover of a TIR carnet may involve several Customs offices of departure and destination but the total number of Customs offices of departure and destination shall not exceed four. The TIR carnet may only be presented to Customs offices of destination if all Customs offices of departure have accepted the TIR carnet (see also rule 10 e) below).
6. **Number of forms:** Where there is only one Customs office of departure and one Customs office of destination, the TIR carnet must contain at least 2 sheets for the country of departure, 2 sheets for the country of destination and 2 sheets for each country traversed. For each additional Customs office of departure (or destination) 2 extra sheets shall be required.
7. **Presentation at Customs offices:** The TIR carnet shall be presented with the road vehicle, combination of vehicles, or container(s) at each Customs office of departure, Customs office *en route* and Customs office of destination. At the last Customs office of departure, the Customs Officer shall sign and date stamp item 17 below the manifest on all vouchers to be used on the remainder of the journey.

### B. How to fill in the TIR carnet

8. **Erasures, over-writing:** No erasures or over-writing shall be made on the TIR carnet. Any correction shall be made by crossing out the incorrect particulars and adding, if necessary, the required particulars. Any change shall be initialed by the person making it and endorsed by the Customs authorities.
9. **Information concerning registration:** When national legislation does not provide for registration of trailers and semi-trailers, the identification or manufacturer's no. shall be shown instead of the registration no.
10. **The manifest:**
  - a) The manifest shall be completed in the language of the country of departure, unless the Customs authorities allow another language to be used. The Customs authorities of the other countries traversed reserve the right to require its translation into their own language. In order to avoid delays which might ensue from this requirement, carriers are advised to supply the driver of the vehicle with the requisite translations.
  - b) **The information on the manifest should be typed or multicopied in such a way as to be clearly legible on all sheets. Illegible sheets will not be accepted by the Customs authorities.**
  - c) Separate sheets of the same model as the manifest or commercial documents providing all the information required by the manifest, may be attached to the vouchers. In such a case, all the vouchers must bear the following particulars: i) the number of sheets attached (box 8 ii) the number and type of the packages or articles and the total gross weight of the goods listed on the attached sheets (boxes 9 to 11).
  - d) When the TIR carnet covers a combination of vehicles or several containers, the contents of each vehicle or each container shall be indicated separately on the manifest. This information shall be preceded by the registration no. of the vehicle or the identification no. of the container (item 9 of the manifest).
  - e) Likewise, if there are several Customs offices of departure or of destination, the entries concerning the goods taken under Customs control at, or intended for, each Customs office shall be clearly separated from each other on the manifest.
11. **Packing lists, photographs, plans, etc:** When such documents are required by the Customs authorities for the identification of heavy or bulky goods, they shall be endorsed by the Customs authorities and attached to page 2 of the cover of the TIR carnet. In addition, a reference shall be made to these documents in box 8 of all vouchers.
12. **Signature:** All vouchers (items 14 and 15) must be dated and signed by the holder of the TIR carnet or his agent.

### C. Incidents or accidents

13. In the event of Customs seals being broken or goods being destroyed or damaged by accident *en route* the carrier shall immediately contact the Customs authorities, if there are any near at hand, or, if not, any other competent authorities of the country he is in. The authorities concerned shall draw up with the minimum delay the certified report which is contained in the TIR carnet.
14. In the event of an accident necessitating transfer of the load to another vehicle or another container, this transfer may be carried out only in the presence of one of the authorities mentioned in rule 13 above. The said authority shall draw up the certified report. Unless the carnet carries the words « Heavy or bulky goods », the vehicle or container substituted must be one approved for the transport of goods under Customs seals. Furthermore, it shall be sealed and details of the seal affixed shall be indicated in the certified report. However, if no approved vehicle or container is available, the goods may be transferred to an unapproved vehicle or container, provided it affords adequate safeguards. In the latter event, the Customs authorities of succeeding countries shall judge whether they, too, can allow the transport under cover of the TIR carnet to continue in that vehicle or container.
15. In the event of imminent danger necessitating immediate unloading of the whole or of part of the load, the carrier may take action on his own initiative, without requesting or waiting for action by the authorities mentioned in rule 13 above. It shall then be for him to furnish proof that he was compelled to take such action in the interests of the vehicle or container or of the load and, as soon as he has taken such preventive measures as the emergency may require, he shall notify one of the authorities mentioned in rule 13 above in order that the facts may be verified, the load checked, the vehicle or container sealed and the certified report drawn up.
16. The certified report shall remain attached to the TIR carnet until the Customs office of destination is reached.
17. In addition to the model form inserted in the TIR carnet itself, associations are recommended to furnish carriers with a supply of certified report forms in the language or languages of the countries of transit.